ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

13de Jaargang — MAANDAG 7 MAART 1955 — No. 2173

ECONOMISCHE VOORLICHTING VINDT IN ARUBA EEN GONZENDE ACTIVITEIT

6.000 auto's, 9.000 ijskasten en 10.000 radiotoestellen

's-GRAVENHAGE.: — „Om U enig idee te geven van de welstand op Aruba kan worden opgemerkt dat de bevolking van het eiland in het bezit is van 6000 auto's, 10.000 radiotoestellen en 9000 koelkasten" — aldus „Economische Voorlichting" van deze week in een ho ofdartikel over Aruba, getiteld „reclame op Aruba." In het artikel wordt gezegd dat Aruba in de eerste plaats vanuit economisch oogpunt een beschrijving waard is, maar de redactie wijst tevens op andere zaken zoals Palmbeach als trekpleister in de toekomst voor touristenverkeer.

In het artikel wordt gezegd, dat Aruba gonst van activiteit; er wordt melding in gemaakt van de uitbreiding van de haven van Oranjestad, van de proefboringen, de goudwinning en meer van dergelijke feiten. De bedoeling van het artikel is aan te geven hoe men op Aruba voor zijn producten reclame moet maken. Het blad zegt: „De Arubaan is over het algemeen zeer nationalistisch ingesteld en ziet de in Curacao uitgegeven bladen min of meer als import. Van Curacaose zijde tracht men dit bezwaar te overbruggen door op Aruba correspondenten aan te stellen, doch hiermede zijn de bezwaren van de Arubaan niet geheel uit de weg geruimd".

De Arubaanse Courant en „The Local" worden als de belangrijkste advertentiemedia tezamen met radio Kelkboom en Voz di Aruba aangemerkt. De Amerikaanse adverteerders, aldus een wenk voor de toekomstige Nederlandse adverteerders, maken uitsluitend gebruik van de diensten van de reclamebureaux op de Antillen; de Nederlandse adverteerders laten de zorg voor hun propaganda echter meestal over aan hun plaatselijke agenten op Curacao of Aruba. In de practijk blijkt dit veelal onjuist, want in de eerste plaats zijn deze zaken in de Antillen niet zo georganiseerd dat zij hiervoor voldoende tijd hebben, en ook hebben zij niet altijd een juiste visie bij de beslissing in welke bladen men zal adverteren, waarbij invloeden van politiek, geloof en ras een rol spelen — aldus „Economische Voorlichting".

Zo komt het wel voor dat een agent van een bekend artikel een beroepsvoetballer is en hij een artikel, wat uitsluitend voor dames voor het gebruik in de keuken is bestemd, adverteert in een orgaan van een voetbalvereniging. Door inschakeling van erkende advertentiebureaux kunnen dergelijke verspillingen worden voorkomen, aldus genoemd blad.

MUZIEKBIBLIOTHEEK KREEG VAN VIER EUROPESE LANDEN WAARDEVOLLE MODERNE MUZIEKWERKEN

ORANJESTAD: — De muziek afdeling van de Openbare Boekerij en Leeszaal is dezer dagen verrijkt met enkele schenkingen van de regeringen en/of culturele genootschappen van België, Denemarken, Finland en Zwitserland. Deze vier landen hebben moderne muziekwerken van hun hedendaagse componisten aangeboden.

Het Bestuurscollege heeft gemeend deze schenkingen te moeten beantwoorden en het meest passend werd gevonden het boek van dr. Joh. Hartog „Aruba, zoals het was, zoals het werd" aan de milde gevers aan te bieden.

Het is stellig aan de activiteiten van de bibliothecaris, dr. Hartog te danken, dat de muziekafdeling op deze wijze een waardevolle uitbreiding heeft mogen ondergaan.

De muziekafdeling bestaat thans ongeveer een jaar en Aruba heeft met deze afdeling een primeur voor het gehele Caraibische gebied. De heer A. L. Born, directeur van de Arubaanse Muziekschool heeft de leiding van deze afdeling.

Dr. Ir. Percy Henriquez op Aruba voor lezing over vrije zones en visserijgegevens voor de F.A.O.

ORANJESTAD.: — Dr. Ir. Percy Henriquez, Hoofd van de Technisch Economische Raad Nederlandse Antillen (T.E.R.N.A.) vertoefde enkele dagen op Aruba met het doel gegevens te verzamelen betreffende de visserij op ons eiland voor de F.A.O. (Food and Agricultural Organisation) van de Verenigde Naties en om een voordracht te houden over „vrije zones in zee- en luchthavens".

Vrijdagavond werd deze voordracht in de zaal van de Eilandsraad gehouden voor een select, uit ongeveer 20 personen bestaand, gezelschap.

Onder meer waren de Gezaghebber, mr. L.C. Kwartsz, enkele gedeputeerden, leden van de Eilandsraad, hoofdambtenaren en zakenmensen aanwezig.

De volgende dag kreeg de heer Henriquez van de havenmeester, de heer J.B. Meenhorst en het hoofd van de Veterinaire Dienst, dr. P. Sutmöller de inlichtingen voor de onderafdeling van de V.N.

De heer Sutmöller stelde de heer Percy Henriquez op de hoogte van de gang van zaken op de gouvernementsproefboerderij te Wayaca, waarvoor het hoofd van de T.E.R.N.A. veel belangstelling betoonde.

Hij heeft zelfs het plan opgevat te zien in hoeverre het mogelijk zal zijn enkele Bonairiaanse veehouders naar Aruba te laten komen, zodat deze mensen ook kunnen zien wat er op ons eiland op dit gebied gepresteerd wrodt. Het ensileren van maisstengels had eveneens de volle belangstelling van de heer Henriquez.

Zaterdagmiddag vertrok de heer Henriquez weer met het lijntoestel van de K.L.M. naar Curacao.

DAKO HEEFT SLOPERSBEDRIJF OP ARUBA OVERGENOMEN

ORANJESTAD: — Naar wij vernemen heeft de „Dako" het slopersbedrijf, dat o.m. een vestiging op Curacao heeft het bedrijf van Gainsley Co. op Aruba overgenomen. Gainsley Co. is sinds begin 1953 op Aruba gevestigd en heeft in de twee jaar van haar werkzaamheden hier verschillende sloopwerken voltooid. Het bleek echter, zo deelde onze zegsman mede, niet wel mogelijk tot een lonende exploitatie te geraken, zodat tot liquidatie moest worden besloten.

Het schroot, dat zich thans nog op het Westelijk gedeelte van het haventerrein bevindt zal door de „Dako" verder afgehandeld worden. Momenteel werken er nog een vier a vijf man in het bedrijf. Of „Dako" zal besluiten de werkzaamheden voort te zetten, dan wel het bedrijf over te brengen naar elders is ons niet bekend.

COMMISSIE TOT VASTSTELLING AARDRIJKSKUNDIGE NAMEN LAAT ER GEEN GRAS OVER GROEIEN

J.H. Bijkerk vervangt E.J. Prins als lid.

ORANJESTAD: — Het schijnt, dat de onlangs ingestelde commissie tot vaststelling van de aardrijkskundige namen op de Nederlandse Antillen haar taak niet licht opvat. Verschillende malen is reeds vergaderd en vandaag zal er — zo vernamen wij — weer een bijeenkomst te Willemstad plaatsvinden. In de commissie heeft zich overigens een mutatie voorgedaan wegens het vertrek van de heer E. J. Prins, hoofd van het kadaster op Aruba. Zijn plaatsvervanger, de heer J. H. Bijkerk, heeft nu zitting in de commissie genomen. De commissie stelt thans een overzicht op van de in omloop zijnde namen op de Antillen.

JEUGDIGE RUITENVERNIELERS MAAKTEN HET DE POLITIE LASTIG

SAN NICOLAS: — De politie werd het Zaterdagavond in de Leliestraat vrij lastig gemaakt door een ((waarschijnlijk) aantal jeugdige boefjes, die verschillende huizen in die straat van ongeveer acht tot tien uur met stenen bekogelden en zodoende enkele ruiten lieten sneuvelen. Steeds als de politiepatrouille kwam bleken de daders verdwenen en zelfs het plaatsen van een wachtpost bleek niet succesvol. De politie stelt een nader onderzoek in.



Twee opnamen van het revolutionnaire model op de Reis en Sport-Expositie, die dezer dagen in de Madison Square Garden van New York is gehouden. De wagen heeft een 30 PK — 2 cylinder motor. De carosserie is gemaakt van fiber, versterkt met polylite, kost nog geen dulzend dollar. Zelfs de Amerikanen hadden grote belangstelling voor dit product.

CLUBAVOND ARUBA CAMERA CLUB

ORANJESTAD: — Op acht Maart a.s. zal er wederom een clubavond gehouden worden van de Aruba Camera Club. Plaats van samenkomst zal als gewoonlijk „Trocadero" zijn. De leden worden daar om acht uur 's avonds verwacht.

KNOCKOUT TOURNOOI A-KLASSE

ORANJESTAD: — Zondagmiddag vonden de eerste twee wedstrijden in het Knockout Tournooi A-klasse plaats in het Wilhelmina Stadion.

De eerste wedstrijd tussen de Mariniers en Bubali S.C., werd met 2-1 gewonnen door de Mariniers en in de tweede wedstrijd, welke ging tussen Estrella en Jong Aruba, kwam Estrella als overwinnaar uit de strijd met 6-0.

Experimenten met nieuwe Russische vliegtuigen

WASHINGTON.: — Volgens het Amerikaanse blad „Air Force Magazine", een niet-officiële publicatie van de luchtmacht, experimenteert de Sowjet-Unie thans met een vliegtuig, waarvan zowel de staartvlakken als de vleugelvlakken naar achteren wijken, dat bijna verticaal kan stijgen.

Voorts heeft de Sowjet-Unie een vliegtuig, de „Yak-21", een jachtvliegtuig, dat in de eerste minuut bijna 3.000 meter kan stijgen en op hoogten van 6.250 meter ongeveer 12.000 meter per minuut.

Een verbouwde „MIG", de „MIG-17", is te vergelijken met „F-100" van de Amerikaanse luchtmacht, die sneller dan het geluid kan vliegen.

Voorts worden in het blad nog een paar moderne typen beschreven, welke zich nog in het experimentele stadium bevinden. Onder andere wordt een klein staartloos vliegtuig beschreven, dat in een schijngevecht tegen een „MIG-17' stand kan houden.

DEENSE ARTS VEROORDEELD WEGENS POGING TOT MOORD

KOPENHAGEN.: — Een vooraanstaande Deense arts, dr. Ole Marner, is dezer dagen te Kopenhagen tot vier jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens poging tot moord, omdat hij zijn vrouw, die onherstelbaar ziek lag in een ziekenhuis, een injectie had gegeven, waarna zij overleed.

Volgens dr. Marner kon hij het niet aanzien dat zijn vrouw in pijnen zou sterven. Daarom had hij haar een injectie gegeven. Zij zou toch gestorven zijn. Een getuige-deskundige a decharge betoogde, dat de injectie de dood van de vrouw niet ten gevolge gehad kon hebben.

De deskundige van het openbaar ministerie daarentegen was van oordeel, dat de injectie geleid heeft tot de dood van mevrouw Marner.

Dr. Marner diende tijdens de Koreaanse oorlog op het Deense hospitaalschip „Jutlandia" in de Koreaanwateren.

VERLOTING TEN BATE VAN DE ARUBA BOATING CLUB

ORANJESTAD: — De Aruba Boating Club is nog een zeer jonge club en de bekende kinderziekte van alle jonge clubs n.l. een krappe kas, is ook deze club niet vreemd. Men heeft het tot nog toe nog steeds moeten stellen zonder aanlegpier, wat een groot ongemak is. Maar de fondsen ontbreken om dit bijna onmisbaar hulpmiddel voor de watersport beoefenaars te laten aanleggen. Zo graag zouden de clubleden een eigen clubgebouw willen bezitten, maar wie zal dat betalen ...?

Teneinde nu in het bezit van de zo dringend benodigde gelden te komen heeft het bestuur van de club thans een verloting georganiseerd, waaraan de Gezaghebber reeds zijn fiat heeft gegeven. Om de verloting zo aantrekkelijk mogelijk te maken hebben vele Arubaanse zakenlieden prachtige prijzen beschikbaar gesteld. Om slechts een kleine greep uit de prijslijst te doen: prima fototoestellen, een handstofzuiger, vele cartons bier, langspeel platen, schrik niet, een 3 P.K. buitenboordmotor, die door de N.V. Winkel Handel Maatchappij beschikbaar werd gesteld. Er zijn drieduizend loten.

Op dertien April a.s. zal de trekking plaats vinden en wel op een zeer originele wijze. Door de medewerking van radio Kelkboom zullen die dag 's avonds in de studio ten overstaan van de politie om het kwartier een prijs worden getrokken en zodoende zullen de luisteraars thuis van de spanning kunnen meegenieten. De prijzen kunnen de volgende dag bij de Botica Oduber afgehaald worden, waar zij ook tentoongesteld zullen worden.

Het Openbaar Onderwijs op Aruba verenigt zich

O'STAD.: — Het Bestuur van de Arubaanse Onderwijs Bond schrijft ons:

Sedert 1948 mocht het Openbaar Onderwijs zich op Aruba in een gestage groei verheugen. Dit onderwijs telt heden in O'stad twee Mulo's en een G.L.O.B.-school en in St. Nicolas 2 Mulo en 3 G.L.O.B.-scholen en verder 1 Technische school. De ontwikkeling van de laatste tijd echter wekt grote bezorgdheid in de kringen van het Openbaar Onderwijs. De Openbare school heeft hoog in zijn vaandel staan het idee van de verdraagzaamheid. Hij heeft altijd vooropgesteld en zal dit altijd blijven doen, de eenheid van het volk. Tot zijn leedwezen moet hij nu constateren, dat door de oprichting van de Vereniging voor Prot.Chr. Onderwijs, de verdeling van de Arubaanse jeugd in drie zuilen spoedig een feit zal worden.

Onderwijzers en ouders, die de gedachten van het Openbaar onderwijs zijn toegedaan, hebben gemeend deze ontwikkeling niet met de armen over elkaar te mogen gadeslaan. Zij hebben eind Februari een vereniging opgericht, de Arubaanse Onderwijs Bond, om de idealen en gedachten van het Openbaar Onderwijs in brede kring op Aruba bekend te maken. In zijn statuten lezen wij dan ook dat de A.O.B. zich ten doel stelt de bevordering van de belangen van het onderwijs in het algemeen en van het Openbaar Onderwijs in het bizonder.

Statuten en huishoudelijk reglement zijn aanvaard en een bestuur is gekozen onder voorzitterschap van de Heer L. Sijlbing. De verdere leden van het bestuur zijn de Heren J. van Zijl, K. Monster, W. Medema en H. Been. De nieuwe vereniging telt reeds ±100 leden.

Op algemeen onderwijskundig terrein zal de vereniging er ernstig naar streven een verantwoorde vernieuwing van het Arubaanse onderwijs tot stand te brengen.

Voorstanders van het Openbaar Onderwijs, maar die niet onderwijzer zijn, kunnen zich als buitengewoon lid opgeven bij de secretaris, de Heer J. van Zijl, in St. Nicolaas.

Reeds heeft zich een onderkern in deze vereniging gevormd om zich te beraden over zijn aandeel in de toekomstige te nemen acties. Dinsdagavond wordt een propagandaavond gehouden, waarbij elke voorstander van openbaar onderwijs welkom is.

Karenzdagen blijven gehandhaafd

Doch Regering trof voorzieningen belangen van de bonafide arbeiders te beschermen

ORANJESTAD.: — Het al of niet afschaffen van de z.g.n. Karenzdagen heeft in het verleden veel stof doen opwaaien. Een betreffende ontwerp-landsverordening hierover heeft nooit de handtekeningen van de toenmalig verantwoordelijke landsministers kunnen krijgen en thans werd aan de Staten èen antwerp-verordening tot wijziging van de Ziekteregeling 1936, waarin deze kwestie opgenomen is, aangeboden. De regering schrijft in de memorie van toelichting op de wijziging o.m.

Bij brief dd. 11 Mei 1954 heeft de vorige Landsregering aan de Staten de bezwaren uiteengezet, op grond waarvan zij meende niet tot vaststelling van het ontwerp te mogen overgaan. Onder dagtekening van heden is dienovereenkomstig aan de Staten bericht, dat de Gouverneur zich met het door hen gewijzigde ontwerp niet kan verenigen en de landsverordening niet heeft vastgesteld.

Teneinde echter tegemoet te komen aan de wens der Staten om de bonafide arbeider zoveel mogelijk bescherming te geven met behoud van een verantwoorde sociale politiek, wordt hierbij voorgesteld de zogenaamde Karenzdagen te laten vervallen in bepaalde omstandigheden. Dit zijn omstandigheden, waaronder met grotere zekerheid mag worden aangenomen, dat de arbeider werkelijk ziek is. De termijn van drie dagen geeft althans ruimer gelegenheid tot controle.

In de ontwerp-verordening wordt het betreffende artikel als volgt aangevuld:

„Niettemin wordt over de dag waarop de arbeidsongeschiktheid aanving en de twee daarop volgende dagen ziekengeld uitgekeerd, indien naar het oordeel van de behandelende geneeskundige de ziekte opneming in een zieleninrichting noodzakelijk maakt. Het ziekengeld wordt over bedoelde drie dagen eveneens uitgekeerd, indien de duur van de ziekte tengevolge van dezelfde ziekteoorzaak langer dan drie dagen bedraagt, ook wanneer geen opneming in een zieleninrichting noodzakelijk is geweest.

De Regering gaat verder met te zeggen:

Het is de bedoeling der Regering een medische controle op de uitvoering der Ziekteregeling in te voeren, waardoor de financiele nadelen, voortvloeiende uit het onderhavige ontwerp, zullen worden opgevangen.

Aangezien over het niet vastgestelde ontwerp zeer uitvoerig, zowel schriftelijk als mondeling van gedachten is gewisseld, moge ondergetekende thans verder volstaan met het uitspreken van de verwachting dat dit nieuw ontwerp met voortvarendheid zal worden afgehandeld.

NA EEN LIFT MISHANDELING ALS DESSERT

SAN NICOLAS: — Zondagmorgen omstreeks half vier kwam N.E.W. bij de politiewacht in San Nicolas, met de mededeling, dat een zekere S. hem, na een lift gegeven te hebben in de koenoekoe samen met een vriend behoorlijk mishandeld had. Als bewijs liet W. zijn gezicht zien, dat vol cactusnaalden zat. De politie heeft, na eerste hulp verleend te hebben, een onderzoek ingesteld.

WEST DUITSE VRIJE DEMOCRATISCHE PARTIJ BLIJFT LID VAN REGERINGSCOALITIE

BONN.: De West Duitse Vrije Democratische partij heeft in een parlementaire nieuwsbrief verklaard dat zij lid van de Regeringscoalitie wil blijven. Het verwerpen van de Saarovereenkomst door de partij moet niet worden gezien als het verwerpen van een regeringscoalitie die vijf jaren lang met succes heeft gewerkt. De partij staat volledig achter haar voorzitter Dehler, die Zondag in conflict kwam met kanselier Adenauer over de Saarovereenkomst — aldus de nieuwsbrief. Er is geen sprake van wijziging in de partijleiding.

Het bestuur van de partij komt de volgende week Woensdag bijeen met de parlementsfractie om te bespreken of en zo ja welke stappen genomen moeten worden. Het voornaamste punt zal zijn de vraag of het vertrouwen in vice-kanselier Bluecher moet worden opgezegd. Bluecher stemde als enige van de vier ministers van de partij voor de Saarovereenkomst, dus tegen het advies van de partij in. Hij bood daarna zijn ontslag aan kanselier Adenauer aan, dit dit echter niet accepteerde — althans niet tot nu toe.

COMMUNISTISCHE INFILTRATIE OP CHINESE SCHOLEN IN BORNEO

BELAIT BRUNEI.: — Het belangrijkste dagblad in Noord-Brits-Borneo, de „Borneo Bulletin", zegt in een hoofdartikel in de editie van gisteren, dat het noodzakelijk is de Chinese scholen in Borneo te onderzoeken en na te gaan of door middel van leerlingen of onderwijzers er een communistische infiltratie plaats heeft.

Bepaalde verschijnselen die zich voor doen op de Chinese scholen in Borneo tonen veel overeenkomst met onplezierige verschijnselen op dergelijke scholen te Singapore en te Sarawak — aldus het blad.

ZWEMMEN ONDER HYPNOSE

ADELAIDE.: — Het niet alledaagse geval, dat een titel gewonnen wordt door een deelnemer onder hypnose heeft zich voorgedaan bij de wedstrijd om het kampioenschap van Australië zwemmen vrije slag 1.500 meter.

Garry Winram won dit nummer nadat zijn trainer Forbes Carlile hem gehypnotiseerd had omdat hij voortdurend klaagde over een verzwering aan zijn been. Carlile is lector in de physiologie aan de Universiteit van Sydney. Hij suggereerde Winram dat hij tijdens de wedstrijd niet van moeheid zou voelen en sneller zwemmen zou naar mate de strijd vorderde, — met succes want Winram ging als eerste door de finish.

Croes en Fleming moeten uit het L.E.C.

Aldus besloot ruim 80% van Lago-werknemers

Het referendum, dat j.l. Woensdag, Donderdag en Vrijdag onder de Lago werknemers gehouden werd heeft uitgemaakt, dat de heren M. Croes en D. Fleming uit het bestuur van de Lago Employee Council moeten treden.

Van de 4.262 stemgerechtigden hebben er in totaal 3.811 hun stem uitgebracht. Doordat er, zoals gewoonlijk, ook bij deze stemming weer ongeldig stemmen uitgebracht werden, kwam het aantal geldige stemmen op 3.566. Van dit aantal stemmen waren er 2.869 tegen de handhaving van beide genoemde heren in het bestuur van de vereniging, d.w.z. dat de heren Croes en Fleming een aanhang hadden, die beneden de 20% lag. Als gevolg van een en ander zullen er dus binnenkort weer nieuwe verkiezingen gehouden moeten worden. Er is hiervoor nog geen datum gefixeerd.

7.000 ONDERDANEN VAN AEOLUS ONTVINGEN EVENAARCERTIFICAAT

DEN HAAG: — 70.000 Personen, afkomstig uit alle delen der wereld, zijn thans geboekstaafd als onderdaan van Aeolus, de God der Winden.

Het betreft hier K.L.M. passagiers, die per „Vliegende Hollander" de evenaar zijn gepasseerd en die van de maatschappij een fraaie oorkonde ontvangen, waarop o.m. staat vermeld met welk vliegtuig, op welke lijn en op welk tijdstip men de evenaar is gepasseerd.

Het 70.000ste certificaat, dat de K.L.M. sinds zij in November 1949 hiermee begon, heeft verzonden, is bestemd voor Mevrouw Margot Schnurr, El Palomar, Argentinië.

Amerikaanse natuurvorser Collins maakt korte, doch grondige studie van wild life op Aruba

O'STAD.: — Zaterdagmiddag arriveerde op het Dakota-vliegveld met het K.L.M.-lijntoestel uit Miami de heer H.C. Collins van The Caribou Press. Zoals wij reeds eerder schreven betreft het bezoek van de heer Collins de studie van „wild life" op ons eiland. Zijn collega dr. F.P. Matthews, die eveneens zou komen, is niet meegereisd.

De heer Collins werd op het vliegveld opgewacht door de heer C.C. Wever van het Touristenbureau Aruba en de heer J.G. v.d. Berg.

Nog diezelfde middag is het gezelschap naar Bubali gegaan om de vogelstand daar te onderzoeken en de omgeving daar naukeurig te bekijken. Zaterdagavond heeft de heer Collins een onderhoud gehad met de heer Van den Berg, waarna gistermorgen een tocht naar het rif volgde, waartijdens de visstand bekeken werd. Zondagmiddag werden er wederom tochten gemaakt.

Tot waarschijnlijk Dinsdag zal de heer Collins op Aruba blijven.

In die tijd hoopt hij zich een voldoende beeld gevormd te hebben van „wild life" op Aruba om daarover in zijn 18-pagina kleurendruk folder, over de Nederlandse Antillen, te schrijven. Deze folder wordt gemaakt in opdracht van het Touristenbureau in New-York. De heer Collins zal nog Curacao, Bonaire en de Bovenwinden bezoeken.

RONTGENONDERZOEK VAN VLIEGTUIGEN

AMSTERDAM: — Op de luchthaven Schiphol kan men thans, dank zij het gebruik van Rontgenapparatuur dwars door de vliegtuigen heenkijken, een effectief systeem, dat tijd en geld bespaart bij de controle van de vliegtuigen en dat even doeltreffend werkt.

De K.L.M. is in haar werkplaatsen op het Amsterdamse vliegveld overgegaan tot het nemen van proeven met deze apparatuur, waarmee men zelfs de kleinste afwijking onmiddellijk kan waarnemen, zonder dat in vele gevallen tot omvangrijke en kostbare demontage behoeft te worden overgegaan. Men kan niet alleen dwars door een vleugel kijkend, eventuele ongerechtigheden ogenblikkelijk opsporen, maar het is nu ook mogelijk om in de kajuit, waar de bekleding soms een belemmering vormt, door gebruik van Rontgenapparatuur grote besparing te bereiken, bij een even volmaakte „trefzekerheid" als tot dusverre bereikt wordt.

De eerste proeven in dit experimenteel stadium zijn genomen door het Rontgen Technisch Laboratorium te Overschie. De mogelijkheid bestaat, dat de K.L.M. zelf tot het aanschaffen van dergelijke apparatuur zal overgaan.

Politieberichten

Krijgertje spelen met politie

Door de politie te San Nicolas werd geconstateerd dat de bestuurder van personenauto A-2515 slingerend over de Lagoweg reed. Terstond werd door de patrouille een achtervolging ingesteld. De bestuurder van auto A-2515 voerde zijn snelheid op en reed in de Bernhardstraat ongeveer 120 KM per uur. Op de weg naar Fontein vloog het motorrijtuig uit de bocht en kwam op de berm tot stilstand. Toen de politie was genaderd reed de bestuurder plotseling weer weg en reed vervolgens tegen het dienstmotorrijtuig aan. De bestuurder staande gehouden bleek onder de invloed van alcoholhoudende drank te verkeren en onbekwaam om als bestuurder op te treden. De totale schade bedraagt ongeveer ƒ 100.—.

Ongeschikte chauffeur

Verder werd door de politie te San Nicolas geconstateerd dat de bestuurder van pick-up A-5455 onder de invloed van alcoholhoudende drank verkeerde. Bij onderzoek bleek dat hij ongeschikt was om als bestuurder op te treden. Hem is het verdere rijden ontzegd.

Veilig Verkeerregels vergeten

In de v.d. Veen Zeppenfeldtstraat vond een aanrijding plaats tussen personenauto A-4041 en autobus A-691. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. Oorzaak: De bestuurder van auto A-4041 bracht zijn motorrijtuig niet tot stilstand terwijl de veiligheid van het verkeer zulks vorderde.

Klaplopers in New York

Werd assistentie verzocht in het New York restaurant. Bij aankomst van de politie bleek dat een drietal personen hun verteringen niet wilden betalen. Een van hen had inmiddels de benen genomen. De twee andere personen zijn voor onderzoek overgebracht naar de politiewacht.

INGEZONDEN

(Buiten verantwoordelijkheid v.d. redactie)

Veel geschreeuw en weinig wol

Mijnheer de Redacteur

Wanneer men het ingezonden stuk van de heer Treytel aandachtig leest, komt men ongemerkt tot de conclusie: wat wil deze geachte inzender met zijn ingezonden stuk?

Waarom komt de geachte inzender niet met een vast beginsel voor de dag, zodat men er houvast aan heeft. Schrijver dezes heeft er met verschillende mensen over gesproken en het eenparig oordeel was, dat deze man wilde ook eens iets schrijven, maar het werd een hond zonder staart.

De heer Treytel heeft in zijn ingezonden stuk geschreven, dat hij het openbaar onderwijs naar zijn beste krachten dient, maar hoe is het dan te rijmen, dat genoemde heer zelf een Katholiek, zijn kinderen naar de Katholieke school zendt, wat natuurlijk zijn goed recht is. Toch blijft het voor ieder mens, die lezen kan een raadsel, hoe deze man het aan heeft gedurfd twijfelachtig te schrijven over een ander zijn geloofs overtuiging. Het is in dit stuk geen vlees en vis, maar nog veel minder; wij zouden kunnen zeggen niets.

Schrijver dezes nodigt dan ook de geachte inzender uit, persoonlijk aan zijn huis van gedachten te wisselen — al is het met getuigen. Als Katholiek is inzender niet gerechtigd te oordelen over andermans geloofsinzichten, evenmin als dat tot niet Katholieten veenmin als dat het niet Katholiegeloof een oordeel te vellen.

C. A. VIS
Margrietstraat No. 1

Minister President Drees heeft kort geleden vergezeld van zijn echtgenote een bezoek gebracht aan de Staatsmijn „Emma" in Treebeek. Gewapend met mijnlamp en helm heeft het echtpaar vergezeld van enige mijnautoriteiten een afdaling in de schacht gemaakt. Onze fotograaf nam deze groepsfoto bij het verlaten van de lift: Links de Hoofd Bedrijfsingenieur Rieland; tweede van links mevrouw Helleman, echtgenote van een der directeuren; in het midden het echtpaar Drees; achter hen de oud-minister Wemmers, Voorzitter van de directie.

Burgerlijke Stand

GEBOORTEN

Greta Marijke geb. 18-2-55 dr v. Antersijn, Jose Pablo en Robert, Paulita Seroe patrisji 4.

Jaime Orlando geb. 20-2-55 zn. v. Quinonez, Luis en Varela, Mercedes J.G Emanstraat 41.

James, Albert geb. 19-2-55 zn. v. Oduber, Modesto en Croes, Olga Maria, v. Walbeekstraat 25.

Amarillys Catarina geb. 13-2-55 dr. v. Wanga, Felies Felipi en Cicilia, Johanita Juana, Windstraat 22.

Etephanie Louisa geb. 13-2-55 zn. v. Arrendell, Margarita, Rooi Hundo 6

Alberto Mariano geb. 13-2-55 zn. v. Geerman, Panchito en Wernet, Rosa de Lima, Weg n. Seroe Blanco 5.

Leonie Goergetine geb. 8-2-55 dr. v. Gilfard Eduard Albert en Ritfeld, Carolina Anteinette, Golfweg 15.

Nigel Fazroy geb. 10-2-55 zn. v. Raveneau William en lawrence, Marie Celina Lyndell, Lagoville 114.

Humphrey Eleucadio Valentino geb. 14-2-55 zn. v. Rodriguez, Rita Elena, Zeewijk 106.

Angelica Agcatha geb. 8-2-55 dr. v. Hodge, Evelyn Vettilie, Brazil 68.

Rudolf geb. 16-2-55 zn. v. Helder, Alfonso en Werleman, Anna Maria, Socotorowijk 51

Marina Elisabeth geb. 16-2-55 dr v. Groenhart, Pieter en Veltkamp, Aaffien Eppedina, Bachstraat 4.

Severino Felix geb. 21-2-55 zn. v. Filiciana, Bertrandus en Henriquez, Rosa, Hooiberg 12

Elizabeth Rebessa geb. 19-2-55 dr. v. Vrolijk, Angelico en Croes, Francisca, Piedra Plat 61.

Edna Florentina geb. 17-2-55 dr. v. Zievinger, Clemente en Lacle, Helena Brigida, Sab. Libre 50.

Noveen Elizabeth geb. 20-2-55 dr v. Jhon, Samuel en Hadley, Mary, Zoutmanstr 27.

Evelina Felicia Maxima geb. 21-2-55 dr. v. Fingal, Mario Mauricio en Biesum, Lucasia, Pavilla 21.

Leonora Macaria geb. 20-2-55 dr. v. Henriquez, Macario Augustin en Henriquez, Cresencia Trinita, Socotorowijk 39.

Mario Edwin geb. 21-2-55zn .v. Tromp, Juanita, Madiki 9.

Severino Felix geb. 21-2-55 dr. v. Geerman, Franci co en Croes, Imelda, Sab. Abao 21.

Aveline Antoinette geb. 22-2-55 dr. v. Martis, Guillermo Severo en Rasmijn, Emerita Caciana, van Walbeekstraat 10.

Olinda Modesta geb. 14-2-55 dr. v. Boekhoudt, George en Maduro, Dominga, Weg n. Fontein 100.

Ruben Eduardo geb. 24-2-55 zn. v. Tromp, Lucas Eleodoro en Maduro, Concordia, Hooiberg 86.

Silvia Rufina geb. 23-2-55 dr. v. van der Biezen, Justiniano en Kock, Felicia, Shiribana 34.

Alejandro Eladio, geb. 18-2-55 zn. v. Comenencia, Alejandro Antonio en Gomez, Maria Adela Arbina, Zeewijk 17A.

Gay Evelyn geb. 15-2-55 dr. v. de Gourville, Harry Oswald en Francois, Marie Josephine, van den Bosschestraat 3.

Celestina geb. 22-2-55 dr. v. Almary, Pedro Damaso en Ras, Aura Maria., Mabon 13.

Cleto Adolf geb. 22-2-55 zn. v. Kock, Maria Susanna, Roei Afo 52.

Abilia Margarita geb. 22-2-55 dr. v. Marin, Ana Cecilia, Paradijs 12.

Margareth Irena Kwai Chu geb. 22-2-55 dr. v. Chung, Ah Pack en Romano, Angelica Anselma, Dr. Scheapmanstraat 19.

Robert James geb. 16-2-55 zn. v. Crawford, Humphrey Arthur en Craane, Ocraanea Wilhelmina, Mispelstraat 3

Hendrik Faustino geb. 15-2-55 zn. v. Rosa, Maria Helena, Barcadera 3.

Maria Verinia geb. 17-2-55 dr. v. Heyer, Clara Phillis, Wat. Gezaag 30.

Angelica Isabella geb. 17-2-55 dr. v. Windelelde, Daisy Lurline, Cura Cabai 134.

HUWELIJKEN

Cornes, Leonard en Solognier, Helena geb. 19-2-55, Seroe Preto 10.

Godoy, Sigfrido Petrus en Sanchez, Marta Beatriz geb. 19-2-55, San Barbola 5.

Lacle, Dominico en Tromp, Ana Maria geb. 19-2-55, Lago Heights 1005.

Maduro, Ambrosio en Robert, Anita geb. 19-2-55, Seroe Patrisji 4.

Arndell, Orlando en Harris, Henrietta Morisho geb. 23-2-55, Village Noord 8.

Patterson, Joseph, Leonardo en Carty, Comfort Ileen geb. 24-2-55, Lod. v. Nassaustraat 1.

RECORD-VERDIENSTE MET FILMS

WASHINGTON.: — Het Amerikaanse departement van Handel heeft medegedeeld dat Amerika door de export van films in 1954 naar schatting 200 millioen dollar heeft verdiend —een recordcijfer. De concurrentie van buitenlandse films— vooral Duitse, Italiaanse, Engelse en Franse — was groter geworden.

Begin 1955 was 68 procent van de hoofdfilms die in de niet-communistische landen werden gedraaid, Amerikaans. Dit is 6 procent minder dan in 1951.

Dat de inkomsten van Hollywood desondanks zijn toegenomen, is het gevolg van het feit, dat meer eersteklas films zijn uitgevoerd en doordat er in de importerende landen meer bioscopen zijn.

OLE GEVONDEN IN BOELGARIJE

WENEN.: — In Boelgarije is olie in lonende hoeveelheden gevonden, zo meldt het te Sofia verschijnende blad „Trud". In het bericht werd niets medegedeeld omtrent de ligging van het olieveld. Onlangs verschenen er echter in de Burgaarse pers berichten, dat Sowjet-Russische deskundigen in Noord-Oost-Bulgarije naar olie hadden geboord.

Amerika bouwt nieuwe typen koopvaardijschepen

BOSTON.: — De directeur van het bureau voor scheepvaartzaken der Amerikaanse regering, Louis S. Rothschild, heeft bekendgemaakt, dat het bureau binnenkort zal beginnen met het werk aan drie nieuwe typen koopvaardijschepen, die onontbeerlijk zijn voor de uitvoering der mobilisatieplannen.

Twee der nieuwe scheepstypen, die eenzelfde rompontwerp zullen hebben, zullen vrachtschepen zijn voor het vervoer van droge goederen. Deze vaartuigen zullen „vrijheidsschepen" worden genoemd. Een hiervan zal een snelheid hebben van 16 knopen. Dit schip zal in een nieuwe militaire noodtoestand de rol toegedeeld krijgen, die de Libertyschepen in de 2de wereldoorlog hebben gespeeld. Het andere vrachtschip, dat een grotere snelheid zal hebben, zal dienst doen als hulpvaartuig der marine.

Het derde scheepstype zal een tankschip zijn met een snelheid van 20 knopen. Dit schip zal voor snelvervoer van grote ladingen olie-producten uiterst waardevol voor de marine zijn.

Bij het Rode Kruis op de Fluwelenburgwal te Den Haag is men druk bezig met het inpakken van 5450 stuks lakens, slopen en dekens, bestemd voor het getroffen gebied in Australie. De goederen zullen per spoor naar Genua worden gestuurd vanwaar zij verder vervoerd worden aan boord van de „Amerskerk". Onze foto geeft een beeld tijdens het inpakwerk.

DOOI IN NEDERLAND INGETREDEN

's-GRAVENHAGE: — Na dagenlange vorst is eindelijk de dooi in Nederland ingetreden. In het gehele land begint de scheepvaart, die al die tijd door het ijs was verlamd, zich te herstellen. De „luchtbruggen" naar de Waddeneilanden worden afgebroken. In enkele provincies ondervindt het wegverkeer hinder doordat wegen zijn afgesloten, die bij normaal gebruik ernstig zouden worden beschadigd nu de hogere temperaturen de vorst uit de grond verdrijft.

BULGAARS LANBOUWPLAN NIET UITGEVOERD

Wenen: — De Bulgaarse minister-president heeft blijkens het verslag van een rede in een Bulgaars blad verklaard, dat Bulgarije er niet in geslaagd is zijn landbouwplan voor 1954 tot uitvoering te brengen. Ondanks het feit, dat 1954 een normaal jaar was, is Bulgarije genoodzaakt geweest zijn noodreserves aan te spreken, om ontberingen voor de bevolking te voorkomen. Voor alle soorten graan kon het plan niet worden uitgevoerd en met uitzondering van zonnepitten en rijst bleef de opbrengst van alle oogsten beneden de beoogde. Om tekorten aan voedsel en grondstoffen te voorkomen moest de regering van de reserves gebruikmaken, die voor noodtoestanden bewaard dienden te worden. De premier schreef de mislukking toe aan de slechte organisatie van de cooperatieve landbouw. Vele districtscommissies van de cooperatieve organisatie kochten de oogsten van de cooperatieve boerderijen op tegen de prijzen, welke voor de laagste kwaliteit producten werden vastgesteld en verkochten deze dan weer aan de staat als producten van de beste kwaliteit.

FRANS-TUNESISCHE BESPREKINGEN WORDEN GEHOUDEN

PARIJS: — De Frans-Tunesische besprekingen zullen op 15 Maart a.s. heropend worden. De besprekingen, werden onderbroken toen het kabinet Mendes France viel. De nieuwe Franse regring zal dezelfde koers volgen als Mendes France aangaf.

STAKING VERWACHT IN DIAMANT-INDUSTRIE

AMSTERDAM: — In de Amsterdamse diamant-industrie dreigt een algemene staking. De onderhandelingen tussen werkgevers en werknemers over een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst hebben niet tot overeenstemming geleid. De werknemers wezen de wens van de werkgevers dat de werktijden zal worden verlengd en het uurloon zal worden verlaagd af. Donderdag a.s. zullen de diamantarbeiders beslissen of zij op 14 Maart a.s. een algemene werkstaking zullen uitroepen.

ERNSTIGE WAARSCHUWING AAN AZIATISCHE LANDEN

MANILA.: — In het slotcommunique van de bijeenkomst van Amerikaanse ambassadeurs in Azie, welke bijeenkomst te Manilla werd gehouden, wordt ernstig gewaarschuwd tegen het grote gevaar voor de vrede en de veiligheid in het Verre Oosten welke het communisme inhoudt. Het communisme wenst niet anders dan een nieuw kolonialisme te vestigen, waardoor de onafhankelijkheid van de vrije Aziatische landen ernstig in gevaar komt.

V.S. VERDER DAN RUSLAND OP HET GEBIED VAN GELEIDE PROJECTIELEN

WASHINGTON.: — Senator Richard Russel heeft dezer dagen verklaard, dat de Verenigde Staten verder dan de Sowjet Unie zijn bij de productie en ontwikkeling van geleide projectielen voor lange afstand.

Russel, die voorzitter van de Senaatscommissie voor de strijdkrachten is, verklaarde dit tegenover verslaggevers nadat drie dagen lang op geheime zittingen van de commissie deskundigen van leger, vloot en luchtmacht waren gehoord.

Hij zei, dat de Russen aan het einde van de oorlog Duitse fabrieken voor raketten en Duitse deskundigen op dit gebied in handen hadden gekregen, doch sedertdien hadden de Verenigde Staten snellere vorderingen gemaakt.

Nieuw defensie-systeem voor Midden-Oosten

LONDEN.: — Een nieuwe defensiesysteem voor het Midden Oosten gebaseerd op de verdragen tussen Irak, Turkije en Pakistan —welke landen alle drie aan Rusland grenzen— met Engeland op de achtergrond, zal mogelijk weldra worden uitgewerkt.

Voorlopige rapporten van minister Eden naar aanleiding van zijn bezoeken aan landen in het Midden Oosten op de terugreis van zijn bezoek aan Bangkok, melden groot enthousiasme in Pakistan en Irak voor een spoedige integratie van hun afzonderlijke verdragen met Turkije en een algemeen defensie schema. Het is bekend dat de Turkse regering geen bezwaren heeft. De Britse regering hoopt dat de Perzische regering weldra in staat zal zijn eveneens deel te nemen.

Minister Eden keert vandaag in Londen terug.

Later deze maand zal hij naar Ankara gaan.

De plannen van Eden worden gesteund door Amerika, terwijl de Franse bezwaren overwonnen schijnen. Tal van technische kwesties schijnen nog geregeld te moeten worden. In de plannen is ruimte overgelaten voor het toetreden van Arabische landen.

De bedoeling is dat het nieuwe defensiesysteem het gat opvult tussen de NAVO en de ZOAVO.

NAAR EEN MUNTEENHEID IN DE UNIE VAN ZUID-AFRIKA

KAAPSTAD: — Er bestaat een mogelijkheid voor een huidige munteenheid in de Unie van Zuid-Afrika. De pond sterling zal worden vervangen door de „Rixdollar" indien de regering de aanbevelingen dienaangaande aanvaardt van het Zuid-Afrikaans bureau voor Standaardisatie. Het rapport betreft de invoering van een tientallig stelsel voor de munt des lands en is bij de volksvertegenwoordiging ingediend. De nieuwe Rixdollar — de Nederlandse rijksdaalder, de munt die in de kaapkolonie gebruikt werd toen de eerste Nederlanders zich daar 300 jaar geleden vestigden — zou een waarde hebben van tien shilling.

BOKS-NIEUWS

NEW YORK: — De 32-jarige Billy Graham, die twee jaar geleden bijna de wereldtitel weltergewicht boksen aan de toenmalige houder Kid Gavilan ontnam, verloor in tien ronden op punten van Chico Vejar. Het was Grahams 125e gevecht en voor het eerst in zijn loopbaan heeft hij drie achtereenvolgende nederlagen moeten incasseren. Voor de wedstrijd had hij verklaard dat hij indien hij verloor zich uit de ring zou terugtrekken.

—Promotor Sam Silverman uit Boston garandeert de wereldkampioen weltergewicht Johnny Saxton $ 50.000 indien hij in een titelgevecht tegen Tony Demarco wil uitkomen. De partij zou in April in Boston moeten worden gebokst. Een van de condities zou zijn dat de winnaar binnen een maand opnieuw in een titelgevecht moet uitkomen tegen Carmen Basilio.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakalistraat 2, tel: 1116 Oranjestad
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA

BIOSCOPEN

Maandag, 7 Maart
De Veer Theater: 20.30 „Flying leathernecks"
Rialto: 20.00 „Song of the Wasteland"
Cinelandia: 20.00 „Overland Pacific"
Principal: 20.00 „Colorado sundown"
Savaneta. 19.30 „Witness to murder"

7 uur: Caribe Contactavond Arubaanse deelnemers aan Pan-Amerikaanse Spelen in Mexico
8. uur: Openbare vergadering van de Eilandsraad.

APOTHEKEN
Nacht en Zondagdienst gedurende 5 t/m 11 Maart
Oranjestad: Botica Aruba
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUW- ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rond Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dushi Amanecer na Aruba
6.15 Ochtend Melodiën
6.30 Nieuws in het Engels
6.40 Ochtend Concert
7.00 Voor de Jarigen
7.05 Europese Melodiën
7.20 Voor de luisteraars op Curacao en Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire Amerikaanse en Europese Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Instrumentales
12.45 Mexico Canta
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Muziek Latino
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Verzoekplaten
19.05 Nieuws in het Engels
19.15 Een Hollands Deuntje
19.20 Nieuws in het Nederlands
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente Al Destino"
19.45 Sportnieuws
20.00 Nieuws in het Papiaments
20.10 Een Antilliaans Deuntje
20.15 Antilliaanse Week in Beeld
20.30 De ster van de week
20.45 Programma van All Electric Sales & Services
21.00 Populair Amerikaanse Muziek
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Hora Azul
22.00 Klassieke Muziek
22.30 Sluiting

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al pecado de ayer"
8.30 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands Commentaar door Hans Hermans
9.00 Peticiones
10.00 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.

Bonaire. Maandag en Woensdag 16.00 uur Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur.

Br. Guyana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao. Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag en Zaterdag 11.30 uur, Woensdag en Vrijdag 9.00 uur, Donderdag 13.30 uur
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten. Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:

Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 8.40 uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur.
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag.

ATROBE UN RAPPORT DI ISLA ARIBA

Por lo pronto e ultimo.

Di e dos expertonan, qu pa intervencion di Comision di Caribe, a haci un bishita na Isla Ariba, a blai un rapport pa Gobiernu, cual rapport a yena e rapportnan riba Isla Ariba un poco mas.

Gobiernu tin e plan di checuta tur lo que ta menciona como di masha urgencia den e raportnan ei (tambe e rapport di Isla Ariba di instituut di informacion pa e plan di progreso di Antiyanan Neerlandes, qu e gobiernu pasa tabatin un aña den estudio caba), hasta Staten hai di acuerdo cu e proposicionnan, qu lo yega cerca dje pronto.

Cerca e rapportnan aqui tin entre otro e rapport di Dienst Watervoorziening, di Señor P.A. van Stuvenberg, quen a haci un estudio di e experimentonan di boramentu di awa na Isla Ariba, y quen lo manda un di e dianan aqui un rapport riba su descubrimentunan pa Gobiernu.

Pa lo que ta toca e hotel, nan lo haci tur esfuerso pa tin e bungalonan cla na october, di manera, qu, asina qu nan cuminsa cu lantamentu di un industria di turismo, nan lo tin un luga di hospeda e hendenan.

KNOCKOUT TOURNOOI A-KLASSE

Diadomingo atardi e prome dos matchnan di Knockout Tournooi A-klasse a tuma lugar den Wilhelmina Stadion. Den e promer wega Mariniers a gana Bubali S.C. cu 2-1, y den di dos encuentro Jong Aruba a sali victorioso cu 6-0.

NACIONALISTANAN TA RECHASA ATAQUE COMUNISTA.

TAIPEH.— Segun departamento di defensa chines nacionalista mas o menos cuarenta canonero y jonk chines comunista a haci ayera un atentativo pa haci un invasion den tiniebla pisa riba e isla Kaoteng, e isla mas na norte di Matsoe. Entre tantu nan a ataca e baponnan aqui cu baterianan di costa. Dia 23 di januari tambe e comunistanan a trata di baha na tera ei.

JORDANIA NO QUE TUMA UN DECISION UMBES.

CAIRO.— Gobiernu di Jordania a duna di conoce, qu e que haci promé un estudio profundo di e tratado entre Jordania y Inglatera, promé qu e declaré dispuesto na afilia na e tratado nobo arabe. E tratado arabe nobo ta designa riba iniciativa di Egipto.

CHISTE DI AWE

Un chines y un americano tabata discutiendo custumbernan di nan pais.

„Mi a tende cu ora un chines muri nan ta cushina un turtuga pone riba su graf", e mericano a bisa e chines.

„Si, asina nos ta haci, pero bosonan sa haci cos gracioso di ta pone flor riba graf."

„Esey ta verdad. Pero bisa mi un cos, ta ki ora bo ta kere chines cu ta morto ta lamta bin come e tortuga?"

„Mes ora cu e mericano cu ta morto lamta hole e flor", e chines a contesta.

PAGINA TRES

Plan di emergencia pa yudansa di vejez ta casi cla

Den mas o menos tres siman e senadornan antiyano lo por spera un plan concreto di gobiernu di e proyecto di yudansa di emergencia na hendenan bieu, qu basta tempu caba ta den preparacion y cual gobiernu ta considera como un di e proyectonan mas importante, qu mester se realisa pronto. E dificultad principal tabata hañamentu di e placanan pa e pension di vejez aqui, pa cual nan tin mester di 3 millon di florin. Nos ta informa awor, qu nan a haña un caminda por fin.

Un di e fuentenan, qu nan que saca e placa aqui di dje, ta Landsloterij. Si nan alsa prijs di biyechinan cu Fl. 2,50 cada uno, nan lo haña disposicion riba 1,5 millon di florin, esei ta nifica mitar di e suma, qu nan tabatin mester originalmente. E plannan den e direccion aqui, asina e minister di cuido di sanidad, mr. S.W. Meer a confirma nos, ya tin formanan concreto caba.

Tambe nan a haña cierto proposicionnan, pa haña e otro mitar, qu ta falta. Gobiernu ta haña, qu ta pusibel pa checuta e plan aqui, pero ainda e plannan aqui no ta cla pa publicacion.

E gobiernu nobo tin e plan di cuminsa e lucha contra Fiebre Amarilla eficientemente mas pronto pusibel. Nan tin e intencion, di iba e lucha aqui den un periodo di 2 aña (1955 y 1956) di tal manera, qu despues di e periodo aqui Antiyanan lo no tin chens mas di aparece riba e „black list", lo que lo tin consecuencianan desastros pa nos trafico di bapor y cu esei inter progreso di Antiyanan.

Gobiernu tin e intencion di pidi Staten di Antiyanan, pa subi e credito, qu tin caba na disposicion pa e accion aqui di 300.000 florin, te na 430.000.

Na 1956 ta necesario un credito mas di 200.000 florin. Despues di e accion aqui Antiyanan lo a yega na e percentage di contaminacion di 1%, qu ta permiti y hasta lo yega bou di e percentage aqui.

Gobiernu a liquida e plannan, pa traha un prison penal na Hato tras di C.A. Despues di un investigacion di experto a parec, qu tin obstaculonan practico, qu ta haci e sitio inadecuado, entre cual no ta e cercania di e campo aqui.

Huntu cu e expertonan gobiernu a tira un bista riba e terreno di Klein Kwartier, na unda eventualmente nan lo por traha e prison. Manera nos sa, nan a vota fl. 500.000 caba riba e Begroting pasa y riba e Begrotin di 1955 tin atrobe un suma di fl. 585.000

Nan no a tuma ningun decision ainda riba e ultimo plan pa motibu qu aqui tambe tin obstaculonan practico, entre otro calidad di e tera.

WEGA DI EXHIBICION ENTRE EQUIPO ANTILLANO Y SAN NICOLAS STARS

E GRAN PELOTERO ROY HARMS A SUFRI UN LAMENTABLE ACCIDENTE FORMIDABEL TIRO DI CENTERFIELDER HUGHES A SIGURA VICTORIA DI SAN NICOLAS STARS

Diasabra atardi na Lago Sport Park pa 2.30 P.M. a tuma lugar un wega di exhibicion di baseball entre e „EQUIPO ANTILLANO" cu lo representa Antillas Hulandes na Mexico y „SAN NICOLAS STARS", saliendo victorioso e ultimo menciona pa e minimo diferencia di 2 pa 1. E „Equipo Antillano" a dal 5 hits, a anota 1 carreda y a comete 4 error, mientras eu „San Nicholas Stars" a dal 3 hits, a anota 2 carreda y a comete 2 error. Nos peloteronan cu lo representa A.H. den weganan PANAMERICANOS na Mexico e luna aki, a duna un basta bon demonstracion contra e lanzamientonan dificil di e profesional RUBEN PHILLIPS, kenda a ricibi cinco hits pa un carreda.

Como e wega aqui tabata wega di exhibicion e pitchernan cu a tuma parti den line-up di „EQUIPO ANTILLANO" a pitcha cada un 3 inning. Pa e „EQUIPO ANTILLANO" a cuminza pitcha, Sonny Baptiste cu a permiti 3 hits pa dos careda y a resulta e pitcher perdedo. Sonny Baptista ademas a duna 2 base por bolas. E „zurdito de oro" LEJUEZ a pitcha e siguiente 3 innings y a haci e siguiente trabao: NINGUN HITS NINGUN CAREDA, NINGUN BASE POR BOLAS y a enfrenta 9 bateador.

E wega a worde caba door di e novato DONALD PANTOPHLET cu a permiti 2 hits, ningun carreda y un base por bolas.

RUBEN PHILLIPS cu a pitcha henter wega pa „SAN NICOLAS STARS" a resulta e pitcher ganado, mientras cu OEHLERS a ocupa e posicion di catcher durante di e wega aqui.

E mihor batidor di „SAN NICOLAS STARS" tabata e centrefilder HAROLD HUGHES cu 2 hits den 4 turno na bate.

E mihor batidor di „EQUIPO ANTILLANO" tabata e rightfielder LAKE cu 2 hits den 4 turno. „SAN NICOLAS STARS" a anota su 2 carredanan den di 2 inning ora cu e centerfielder HAROLD HUGHES a embasa cu single hit. MEADE a bin bati y pa error di e primera base antillano ta yega primera safe y sigui te segunda, mientras cu HUGHES ta para na tercera. E pitcher profesional RUBEN PHILLIPS ta bin na bate y ta conecta un two-base hit, empuhando di e manera aki e dos caredanan di su team. E wega cu tabata dominio di pitchers pa ambos banda a queda 2-0 na fabor di „SAN NICOLAS STARS" te den prome parti di di 6 inning. E „EQUIPO ANTILLANO" bateando su turno den di 6 inning a anota su prome y unica carreda di e siguiente manera. Despues cu shortstop RICHARDSON a bin bati pa muri di segunda pa primera, e rightfielder LAKE a dal un bestial batazo pa un two-base hit.

E cuarto bate TENCHI HOFTIJZER a bin na bate pero a faya cu foulfly pa primera. Cu dos outs, e catcher PATTERSON cu a remplaza DON JUAN PEREZ den di 5 inning, a haya pasashi gratis pa primera. Cu corredo na primera y segunda y cu e primera base antillano LUIS GUERRERO na bate, e pitcher RUBEN PHILLIPS ta haci un wild pitch y e rapidisimo LAKE ta probecha e ocasion aki pa yega te „home" cu e prome carreda pa su team.

Den di 8 inning e „EQUIPO ANTILLANO" a haya un bon chance pa empata y talvez pa gana e wega, ora LAKE a habri cu un single hit y a pasa pa segunda pa un wild-pitch di RUBEN PHILLIPS cu tabata enfrentando e cuarto-bate antillano TENCHI HOFTIJZER. HOFTIJZER no a tabata tin hits den 3 turno na bate, finalmente a dal su prome hit pa centerfield y LAKE saliendo for di segunda cu e batazo di HOFTIJZER, kier a abusa di su pianan, tratando di anota e carreda di empate pa su team pero e centerfielder HUGHES di „SAN NICOLAS STARS" cu e perde tempo y a haci un gran tiro rapido pa home unda su companje e catcher OEHLERS a recibi'é pa saka LAKE out na home. Esaki indudablemente tabata un gran jugada!!! HOFTIJZER cu e jugada aqui a bai segunda base, y e pitcher RUBEN PHILLIPS inspira door di e gran tiro di su centerfielder a preta brara y a poncha e catcher PATTERSON y e primera base GUERRERO. „SAN NICOLAS STARS" bateando su ultimo chance den di 9 inning no a haci nada.

WILSON tercera base di „EQUIPO ANTILLANO", tabata e prome batidor di su team den di 9 inning y a worde saka out di shortstop pa primera.

ROY HARMS a worde yama pa su manager pa drenta bati di emergente na lugar di BRYAN e segunda basc.

ROY despues di a conecta su single hit a para safe na primera. CHIQUITIN GIRIGORIUS a bin bati na lugar di WALACE PETERS (pitcher) y ora un lanzamiento di RUBEN PHILLIPS a scapa momentaneamente for di e catcher OEHLERS, ROY HARMS, a sali pa segunda base tratando di yega safe cu un „slide", pero e tiro perfecto di e catcher OEHLERS a saca ROY out na segunda. Inmediatamente despues di a tira su „slide" nos a ripara cu ROY a cuminza troce na suela cu senjal di hopi dolor. Su companjenan y e hungadornan di „SAN NICOLAS STARS" inmediatamente a acudi na ROY pa dune asistencia y algun minuut despues ROY a worde carga for di terreno y hiba directamente den un auto y a worde transporta pa Lago Hospital pa un check-up, acompanja door di su ruman NEL HARMS, manager di „EQUIPO ANTILLANO", PONCE, trainer y coach di „EQUIPO ANTILLANO" y Edwin de Cuba, penningmeester di A.S.U. Despues di e lamentable accidente aki, e wega a worde suspendi cu dos outs y „SAN NICOLAS STARS" a gana 2 pa 1. ROY HARMS a worde treci pa San Pedro Hospitaal na Oranjestad na unda un X-RAY a worde tuma di su pia y segun informacion recibi e tin un fractura chiquito.

Indudablemente cu esaqui ta un golpi hopi duru pa e team „ANTILLANO", pasobra ROY ta un di nos mihor pitchers cu experiencia di dos Serie Mundial y ademas nos ta di opinion cu ROY HARMS ta nos mihor pitcher-relevo ademas di ser un bate basta bon.

E golpi aki aun ta mas duru pasobra ningun hungador por worde inscribi pa remplaza ROY, de acuerdo cu reglamentonan di weganan PANAMERICANOS. Segun nos a worde informa dia 15 di Februari tabata e „dead-line" pa inscripcion di hungador. Asina ta cu esaki kier meen cu e „EQUIPO ANTILLANO" mester bai awor cu un hungador di menos.

Nos ta spera cu e fractura di ROY su enkel no ta nada serio y nos deseo sincero ta di por weita ROY HARMS pronto, peró muy pronto, den diamante.

Como ROY no por worde reemplaza door di otro hungador, ta di desea cu ROY HARMS a pesar di su fractura, lo worde hiba Mexico. Esaqui tin hopi motibo; Roy ta un pelotero cu semper a defende nos honor cu alma y cuerpo, ROY semper a munstra disciplina na Aruba y for di Aruba. ROY semper a cumpli debidamente na training.

Na e momento cu e reportaha aki ta bai „press" nos a recibi noticia cu e „EQUIPO ANTILLANO" a derrota „SAN NICOLAS STARS" ayera tardi na Lago Sport Park pa e score di 4-0, gracias na e formidable pitcheo di CHIQUITIN GIRIGORIUS y e zurdo FREDDY ISENIA. Pa motibo fuera di nos boluntad, nos no por a presencia e encuentro aqui, pero di bon fuente nos a worde informa cu FREDDY ISENIA a demonstra ayara tardi cu e tin hopi cos scondi den su braza, qu ta infundi hopi respect.

Pa e team perdedo „SAN NICOLAS STARS", a pitcha MARTINA, cu a resulta pitcher perdedo, mientras cu e gran RUBEN PHILLIPS a ocupa primera base.

NOS TA DESEA NOS MUCHANAN HOPI SUERTE NA MEXICO Y NOS TA CONFIA CU NAN TUR LO HUNGA CU ALMA Y CUERPO PA DEFENDE NOS BANDERA Y NOS HONOR Y CU NAN LO COMPORTA NAN MES MANERA BERDADERO SPORTSMEN. BON BIAHA Y HOPI SUERTE!!!!

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na:

Awakatistraat 2, Oranjestand. Tel. 1116. Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA

CINE

Dialuna 7 Maart

De Veer Theater: 20.30 „Flying leathernecks"
Rialto: 20.00 „Song of the Wasteland"
Cinelandia: 20.00 „Overland Pacific"
Principal: 20.00 „Colorado sundown"

Savaneta. 19.30 „Witness to murder"

7'or: Caribe Club Contactavond pa participantenan Arubano na Juegos Pan-americanos na Mexico
8'or: Openbare Vergadering di Eilandsraad.

BOTICANAN DI TURNO

Warda di 5 te 11 Maart·
Oranjestad. Botica Aruba
San Nicolas: Botica Central.
PARTERA, ENFERMERA, etc .
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557. Bond di Oranjestad.

VOZ DI ARUBA

6.00 Habrimento
6.05 Dushi Amanecer na Aruba
6.15 Melodias di Mainta
6.30 Noticia Ingles
6.40 Concerto di Mainta
7.00 Feliz Cumpleanos
7.05 Melodias Europeas
7.20 Pa oyentes di Curacao y Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Final
12.0 0Habrimento
12.05 Muziek Popular Americano y Europeo
12.15 Noticia Hulandes
12.30 Instrumentales
12.45 Mexico Canta
13.00 Mundo en Marcha
13.15 Muziek Latino
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Peticiones
19.05 Noticia Ingles
19.15 Un Nota Hulandes
19.20 Noticia Hulandes
19.30 Novela „Un Amor Frente al destino"
19.45 Cronica Deportiva
20.00 Mundo en Marcha
20.10 Un Nota Antiliana
20.15 Siman Antiliana
20.30 Estrella di siman
20.45 Programa di All Electric Sales & Services
21.00 Muziek Popular Americano
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Hora Azul
22.00 Muziek Clasica
22.30 Final

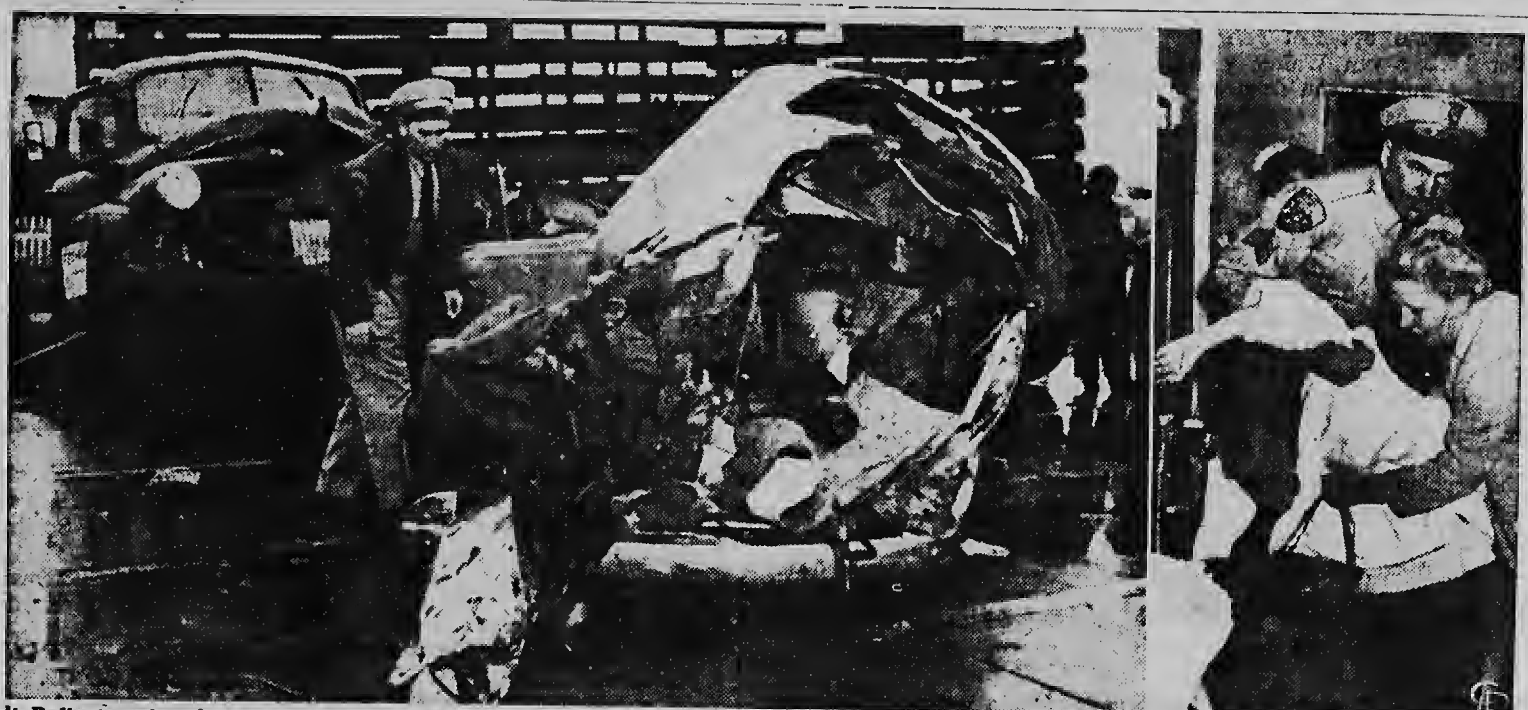
RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta „Frente al pecado de ayer"
8.30 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands Commentaar door Hans Hermans
9.00 Peticiones
10.00 Sluiting

AVISO

Commandant di Mariniers, Nederlandse Antillen, ta participá cu Diabierne, 18 di Maart, di 7 te 12 or lo tin ehercicio den tiramentu di mitrailleur na Californie (Aruba.)

E terreno di peliger lo worde indicá cu bandera corrá.



Agentenan di Polis ta mirando e restunan, caminda un sedan di 1941 a dal contra un trailer di ocho tonelada, despues qu awaceru a cai y muha caminda na Los Angeles, matando ocho hoben di high school den e sedan. Na man drechi un polis ta teniendo Sra. Helen Wiseman, ruman di Harold A. Singleton, chauffeur di e sedan y un di esnan, qu a resulta morto, ora q uel a desmaya, despues qu nan a cont'é di e desaster. Su mes mama (na man drechi) ta asistiendo Richard Weber, 17 aña, un di esnan, qu a resulta herida, a declara, qu Singleton a sali for di banda di caminda y a bai mei mei di e caminda di tres pista, pa e pasa un auto; despues d repente el a bira back y a trapa riba brake. E sedan a slip y di di banda contra e truck grndi, qu tabata biniendo.

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No 28

„Mi tampoco no tabata sa esei. Pa evita mi e dolor ai, mi bon tanta no a conta mi esaqui den mi prome anjanan di hubentud. Ta te na ora di su morto el a conta mi tur cos".

E ora ai Luciano a puntra Elfrido si e tabata conoce su tata.

„No; pero m'a tende nan papia di dje mescos cu tur hende a tende dje tragedia di Marton i e nomber di Julio Labordes cu a queda graba den mi mente."

I e artista tabata pensa den su mes: „Qui stranjo ta capricho di destino cu ta haci yiu dje victima amigo intimo di yiu dje asesinal"

„I e criminal no a ser castiga?" Antonio a puntra.

„Un muhé a ser declara culpable i a ser condena cu reclusion perpetua."

„Un muhé?" e abogado hoben a sclama.

„Si.... El a hui e luga di calamidad i el a ser deteni den cas di pastor na un aldea promé cu bo yega Paris. Antonio a dirigi un mirada interrogadora n'e pintor.

„Si.... si mi no ta equivoca," Elfrido a responde, „ e muhé cu a asesina Sr. Labordes t'e mes persona cual m'a caba di bisa bo i eu ta bin aparece riba e cuadro cu mi ta bai regala bo."

„De la manera cu b'a mira e muhé ai anto?" Luciano a puntra cu interes „M'a mir'é i m'a papia cun'é tambe".

„Na unda?"

„Den cas di pastor, tio di Antonio."

„I qui aspecto e tabatin?"

„E tabata un criatura hermosa, quende su cara tur hende tabata hanja simpatica. E tabata parce un hende cu a sufri cruelmente i cu energia e tabata nenga e crimennan di cual nan tabata califik'é; el a hura c'u e tabata inocente".

„Talves cu e tabata papia berdad", Luciano a bisa.

Elfrido y Antonio tabata mira otro cu curiosidad.

„El a ser condena...." Elfrido a bisa.

„Esai no ta nada, pasobra husticia ta exagera nan diferente bez."

„Tur pruebanan tabata contra dje i terminando e proceso cu nos a sigui continuamente, nos a bin hanja e conviccion, cu e por tabata culpable."

„Cu e por tabata culpabel!" Luciano a sclama. „De la manera cu bo tampoco no ta afirma categoricamente su culpabilidad i si bo tabata miembro di jurado lo bo tambe tabata na fabor dje sentencia."

„Probablemente", Elfrido a responde.

Luciano a continua:

„M'a leza enter e proceso i m'a saca e conviccion, cu Dorothea Fortal no tabata culpable Mi tanta defunta a sigura mi mescos i el a sigura mi cu mester ta e capataz dje fabrica tabata autor di tanto calamidad. Su nomber tabata Gerardo Santagu. Pero e unico prueba di su inocencia a bai quima den vlamnan di su pabellon."

„Bo ta lubida cu e capataz aqui a queda victima di encendio, victima di su abnegacion?"

„Si; pero e asunto ta, cu mi no ta quere cu el a muri. I m'a priminti di haci asina tanto cu mi por, pa desenmascara e asesino di mi tata i obtene rehabilitacion di e muhé infeliz cu a ser condena inhustamente."

„Lo bo no gana nada cu esai, pasobra ya a transcurri 21 ana caba i su delitonan ta cofirma. Ley ta impotente contra dje."

„Quico ta importa mi? Si husticia humana no ta venga, mi mes lo venga'é".

„Bo sa cu ta existi un tal Dorothea Fortal?"

„Mi ta ignora esai, pero lo mi averigua e asunto".

„Si bo ta desea, mi ta tuma e encargo ai riba mi", e abogado a bisa. „Mi relacionnan den palacio di husticia ta facilita mi en extremo cu motibo di mi tarea."

„Lo mi gradici bo di enter mi alma. Pero larga nos papia di bo mes awor. Bo ta hanja bo satisfecho?"

„Por completo, mi amigo. Mi tin trabao i fortuna. Quico mas un hende por desea?"

„Si; pero un muhé...."

„Un muhé!" Antonio a bisa hariendo. Tin tempo sificiente pa pensa riba muhé. Pero den esai mi ta parce tutor..... lo mi queda soltero.... E bida soltero ta atrae mi.... N'e ta pasa bo mescos?"

„Ami absolutamente cu no!" Luciano a bisa colorizando.

I despues di un rato el a continua: „Pero promé cu mi casa, mi quier crea un posicion. Lucita, e mucha muhé cu mi ta stima ta pober mescos cu mi. E ta un huerfano sin famia, educa pa caridad oficial; pero e tin un alma pura i un curazon di oro"

„Mi ta spera cu pronto lo bo ta na estado di mira tur bo deseonan realiza."

Ora cu Luciano a bandona cas di su amigo, na unda ela e carta amistád cu e pintor, ya tabata 11'o. i mei caba. Cu un curazon yen di speranza Luciano tabata camna pura pa e bai partieipa Lucita e grata noticia, quende tabata sperá cu ansiedad

Drentando habitacion el a contra e mucha muhé ta traha na mashin i el a conta e mucha muhé tur loque a pasa na cas di su amigo Antonio. I pa terminá el a bis'é:

„Den termino di un luna lo mi ta director di taller dje homber multimillonario cu no por nenga mi amigo Antonio nada".

„Esta hon", Lucita a sclama cu hubilo. „Qui dichoso mi ta sinti mi awor. Pero larga nos separa di otro awor, pa no duna bicinjanan ocasion di murmurra.

—:—

Su dia siguiente Antonio a bai n'e hotel dje millionario. Ora cu el a yega aya, nan a bis'é cu Paulo Herment tabata ausente, pero conociendo e dominio cu e yiu tabatin riba su tata, el a pidi pa ser recibi pa Srta. Martina mes.

„Bon dia, Sr. Durand", e mucha muhé a bisa teniendo man di e bishitante, dirigiendo Antonio un di su sonrisanan di mas graciosa. „ Mi sa caba cu bo bishita no ta pa mi; pero como mi tata lo queda ausente tres siman, lo mi tene correspondencia tur dia cun'é i si ta un cos urgente, lo mi skirbi'é bo respondi."

„Larga nos spera anto riba su regreso, sinembargo mi quier suplica bo na apoya mi suplica."

„Bo por conta cu mi apoyo; pero di quico e asunto ta trata?"

„Mi ta trata na solicita trabao den fabrica di Sr. Herment pa un hoben excelente, discipulo di Scool di Arte i Oficio, un dibujante distingui i mecanico habil. E ta un amigo di colegio di mi, quende fin tragico di su tata asesina i roba i pa corona obra morto di su unico tanta a larg'é sin recurso, di moda cu e mester biba foi su trabao."

„Loque bo ta pidi ai, Sr. Durand ta un obra di caridad; bo por conta cu mi incondicionalmente. Larga exito di esaqui librémente na mi cuenta Bo mes sa si un muhé pidi un cos, e n'ta sosega tantem cu su deseo no ta cumpli. Na pricipio di luna entrante, handa di dia 2 y manda e amigo di bo cerca mi dia 3. Larg'é puntra pa mi especialmente."

Antonio a despedi i tan pronto cu el a yega cas, el a scirbi Luciano di resultado di su fabor. E yiu di Julio Labordes no tabatin nada otro di haci cu di spera un paar di seman mas anto.

Capitulo XVII

Nos a larga Dorothea Fortal biti na religiosa ta camna riba nieve cu direccion pa ciudad

Tan pronto cu el a hanja un paeus, cu el a camna drenta i e muhé donjo dje paeus a puntr'é:

„Cu quico mi por sirbi bo, Soeur?"

„Mi ta desea un traje color gris pa un dama di mi mes estatura".

Unbez e Soeur a hanja e traje cu velo i mantel i despues di a paga, e Soeur a sigui su camina.

Na un poco distancia el a hanja un porta habri i cu animo el a drenta aden un como tabata scur ajaden el a troca si panja di religiosa pa traje di mundo i a sigui pa stacion. Pa su suerte net n'e momento ai trein tabata bai sali i despues di un minuut Dorothea tabata masha leu ta bai. Den su departamento el a contra cu dos otro muhé, un hoben i su mama

Dorothea tabata pensando un plan nobo, pasobra e tabata sa cu lo no dura mucho cu nan lo descubri su huida. I dicho hecho. E Soeurnan cu ta masha escrupuloso i na nan punto a ripara despues di un ora cu e muher a hui bai cu habito di Soeur Superior. Esaqui tabata malo, e tabata drumi den su cama, y Dorothea a larga su traje pa e Soeur y a bisti habito dje Soeur.

Tende com e cos a pasa:

Na un station cu tabata conoci pe, Sra. Fortal a warda un bon ocasion i a tira e habito di Soeur den un tunel i el a baha sigui na pia te na capital.

Jegando aqui tur e muhé si idea tabata di a bai cerca su yiu. Pero ta na unda e tabata? Quico l'e haci? El a dicidi di bai informa pa su yiu n'e aldea cerca e pastor. I si e ser reconoci awor?

Dorothea a dicidi di tira miedo tras di su lomba i a pensa cu despues di 21 anja el a sufri mucho, el a yora muhe, e tabata hasta 9 anja leu a ya el a cumpli 48 anja di edad. E mester tabata desconoci.

(E ta sigui.)

Curacaose bevolking nam afscheid van Mexico-delegatie

Initiatief van „V.V.S." bleek groot succes te zijn

(Overgenomen uit Today)

Zondagmiddag jl. nam de sportminnende bevolking van Curacao, met aan het hoofd Minister-President E. Jonckheer en Gezaghebber Gorsira, afscheid van de Antilliaanse sportdelegatie, welke de Antillen op de Pan-Amerikaanse spelen zal gaan vertegenwoordigen. Dit initiatief, dat genomen werd door de V.V.S., werd een groot succes. Wij willen zeker niet verhelen dat er hier en daar aan de organisatie nog wel iets haperde, doch het in grote getale opgekomen publiek zal dit nauwelijks bemerkt hebben. Dit is de eerste keer dat de Curacaose bevolking in de gelegenheid werd gesteld om hen, die straks in Mexico de Antilliaanse kleuren zullen hooghouden, te zien, zoals deze delegatie straks bij de openingsplechtigheid in het grote stadion van Mexico-city aan het Mexicaanse publiek en de vele vertegenwoordigers van een groot aantal landen zal worden gepresenteerd.

Logisch daarom was het dat de sportminnende bevolking van ons eiland in de gelegenheid werd gesteld zich hiervan een provisorisch beeld te vormen. Dat het initiatief is ingeslagen bewijst de grote toeloop naar het stadion, terwijl ook onze hoogste Gezagsdragers van de nuttigheid en de wenselijkheid van dit streven door hun aanwezigheid getuigden. In vele landen is een dergelijke ceremonie gebruikelijk en waar de sportgedachte zich ook op ons eiland een belangrijke plaats heeft veroverd, is het o.i. vanzelfsprekend dat wij hier niet mogen achterblijven. Jammer is het, dat vrijwel alleen de Curacaose afvaardiging aan dit defilé kon deelnemen, doch hieraan is de ligging van onze eilanden schuld. Door deze manifestaties wint de sportgedachte steeds meer veld en zullen we minder geld nodig hebben voor gestichten, om achteraf dat deel van de jeugd dat op het verkeerde spoor is gekomen, weer in het gelid te brengen. Vrijwel op tijd kwam de delegatie door de westelijke ingangspoort van het stadion het terrein opgemarcheerd, met muziek van de band van Scherpenheuvel. Aan het hoofd de beide leiders W. van Rosberg en Juan Isa en onze top-athleet E. Adriana. In gelid van twee volgden de andere delegatieleden. De ploeg was gekleed in lichtgrijze sportjasjes met blauwe pantalons, zwarte schoenen, wit overhemd en lichtblauwe das. Het geheel maakte een keurige indruk. De delegatie marcheerde, onder luid applaus, voorbij de tribunes, maakte een draai over het veld en stelde zich vervolgens in een lange rij voor de ere-tribune op. Het geheel stond onder leiding van Walter van Rosberg. In het midden van de deelnemers stond E. Adriana opgesteld, die vervolgens uit de rij stapte en zich naar de ere-tribune begaf, alwaar hij welkom werd geheten door de Minister-President, de Gezaghebber en de vice-voorzitter van de NABLO, frater Andreas. Hierna legde Adriana namens alle athleten de Olympische eed af. Een waardig moment was het toen de Minister-President aan Adriana een eigen vlag schonk, welke straks vol trots het stadion te Mexico-city zal worden binnengedragen.

Onder het spelen van het Wilhelmus hees Adriana vervolgens de vlag aan de mast voor de eretribune Staande hoorden de aanwezigen het volkslied aan en zagen de vlag uiteindelijk fier aan de vlaggestok wapperen als een bewijs van de kracht van de sportbeoefening in de Antillen. Hierna was het ogenblik aangebroken dat de minister-president, namens de bevolking van de Nederlandse Antillen, de delegatie toesprak en onder meer zeide, dat het voor de uitverkorte sportlieden een eer moest zijn de naam van de Antillen op de spelen hoog te houden. Hij hoopte dat allen zich tot het uiterste zouden inspannen om zo mogelijk te winnen, doch men diende te beseffen, dat het niet om het winnen alleen gaat, doch om de sport zelf. „Ik hoop, dat U allen zich steeds zult herinneren, dat U onder alle omstandigheden de Antillen vertegenwoordigt, en dat U zult uitblinken in sportiviteit". Tot slot wekte hij hen op hun uiterste best te doen.

Wij hopen hier op Curacao, dat wij in de komende dagen met veel plezier de berichten inzake de door Uw geleverde prestaties tegemoet kunnen zien." Vervolgens herhaalde de minister-president zijn toespraak in het Papiamento. Een luid applaus volgde op zijn rede. In een vlotte, humoristische speech sprak frater Andreas als laatste spreker de jongens toe, namens de NABLO.

Hij sprak er zijn blijdschap over uit, namens de sportorganisatie, de Premier, de Gezaghebber en de heren Statenleden welkom te mogen heten. Hij wees er op dat de belangstelling voor de sport bij de Staten en het Eilandbestuur is gegroeid en dat we daarom op een betere toekomst mogen rekenen. Voor de jeugd is de sport een voorbehoedmiddel bij uitstek en het is daarom diep te betreuren, dat Curacao over zo weinig sportvelden beschikt en vele eerlijke werkers voor de sportgedachte, niet die steun ondervinden welke hun toekomst, en die zij, gezien het grote belang hiervan, verdienen. In het gezelschap, dat ik hier voor me zie, lachen mooie dagen me tegen. In hun frisse uniformen staan ze daar als een eenheid samengesmeed. Ik heb hier de grondslagen zien leggen voor mooie sportprestaties en de verwachtingen waren nog nooit zo hoog gespannen als nu. Ik ben er van overtuigd, dat onze vertegenwoordigers ons in de vreemde niet beschaamd zullen maken. Onze gewichtheffers zijn zich bewust van het „gewicht" van hun taak en onze waterpolospelers, de natte zonen van Neptunes, zijn vertrouwd met de brullende stem van de Noordzee en niet minder mt die van trainer Henneke. Onze voetballers hebben het afgelopen seizoen bewezen wat ze waard zijn. De Grasshoppers, met een snelspringer-insect als symbool over de oceaan gekomen, vonden hier nog betere springers met als het ware elastieke pootjes. Wacker werd op Curacao inderdaad „wakker" en D.I.M. had het licht blijkbaar op „dim" staan, doch onze jongens hun licht helaas niet op „bright". Beogradski, gewend aan gras, liep zich te pletter op onze rots. Ik hoop, dat de heren Statenleden en het Eilandbestuur hier tegenwoordig, nu diep getroffen zullen zijn door het pijnlijk contrast van deze fleurige groep sportlieden en de desolate toestand waarin het stadion verkeert. Er moet een grasmat in het stadion komen om onze tegenstanders het uitoefenen van critiek te beletten. En tot slot richte hij zich tot de athleten de volgende woorden: „Uitverkoren sportsterren, in de komende weken zullen wij hier de courantenverslagen verslinden en de radio's steeds aanhebben, om ons van Uw prestaties op de hoogte te stellen. Aan jullie om te zorgen voor goed nieuws. Voor alles verwachten wij van U, dat U zich als waardige sportlieden binnen de lijnen, doch nog meer daarbuiten, zult gedragen, als een aanbeveling voor het land, welks kleuren U gaat vertegenwoordigen en verdedigen. Namens de NABLO en het Curacaose volk, wens ik U allen veel succes. Ik sluit met een driewerf hoera en brul zo hard mogelijk mee:

Biba Mexico....
Biba Nos Dushi Corsouw
y Aruba.

Talloze lieden waren Zondagmiddag naar het stadion gestroomd om getuige te zijn van het afscheid der Mexico-gangers. Hierboven een opname van een deel der in keurig costuum gestoken sportslieden tijdens het hijsen van de vlag.

DEELNEMERS AAN DE VERSCHILLENDE TAKKEN VAN SPORT IN MEXICO

Hieronder geven wij onze lezers het programma in welke takken van sport de Nederlandse Antillen, en met welke landen zij zullen uitkomen:

Athletiek: Nederlandse Antillen, Argentinië, Bahama's, Brazilië, Canada, Chili, Cuba, Ecuador, El Salvador, Verenigde Staten, Guatemala, Haiti, Jamaica, Mexico, Puerto Rico, Santo Domingo, Uruguay en Venezuela.

Base-ball: Nederlandse Antillen, Cuba, Verenigde Staten, Mexico, Santo Domingo en Venezuela.

Schermen: Nederlandse Antillen, Argentinië, Brazilië, Canada, Chili, Cuba, Verenigde Staten, Guatemala, Mexico, Uruguay en Venezuela.

Voetbal: Nederlandse Antillen, Argentinië, Chile, Cuba, Mexico en Venezuela.

Gewichtheffen: Nederlandse Antillen, Argentinië, Brazilië, Cuba, El Salvador, Verenigde Staten, Haiti, Mexico, Puerto Rico en Venezuela.

Tennis: Nederlandse Antillen, Argentinië, Chili, Cuba, Ecuador, El Salvador, Verenigde Staten, Guatemala, Haiti, Mexico, Uruguay en Venezuela.

Waterpolo: Nederlandse Antillen, Argentinië, Brazilië, Verenigde Staten, Guatemala en Mexico.

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed

Engels voetbal

LONDEN.— De uitslagen van de voetbalwedstrijden van de eerste divisie van de Engelse League luiden:

Aston Villa — Chelsea 3—2; Blackpool — West Bromwich 3—1; Bolton Wanderers — Sheffield United 1—0; Charlston Athletic — Arsenal 1—1; Huddersfield Town — Preston North End 0—4; Manchester United — Burnley 1—0; Portmouth — New Castle United 3—1; Wednesday — Everton 2—2; Sunderland — Cardiff City 1—1; Tottenham Hotspur — Manchester City 2—2; Wolverhampton — Leicester City 5—0.

De stand is nu:

Wolves	31	40
Sunderland	31	38
Porthmouth	30	36
Charleston	30	35
Manch. C.	31	35
Manch. U	31	35
Everton	30	34
Burnley	32	32
Preston	30	31
Aston V.	30	30
Cardiff	29	29
Huddersf.	30	29
Sheff. U.	30	29
Spurs	30	29
New Castle	30	28
Arsenal	31	28
Bolton W.	28	27
West Br.	29	27
Blackpool	32	25
Leicester	30	21
Sheffield	32	14

OM HET KAMPIOENSCHAP VAN ZUID AMERIKA

Momenteel zijn de wedstrijden om het kampioenschap van Zuid-Amerika begonnen. De eerste resultaten van dit tournooi zijn, dat Chili met niet minder dan 7—1 meester bleef over Ecuador en de favoriet Argentinië geen misstap maakte tegen de sterke ploeg van Paraguay en met een score van 5—3 als overwinnaar het veld verliet. De wedstrijden werden dit jaar gehouden in Santiago de Chili. De loting van dit Zuid-Amerikaanse voetbaltournooi, hetwelk door alle voetballiefhebbers ter wereld met belangstelling wordt gevolgd, luidt:

	Chili — Ecuador.
2 Maart	Argentinië — Paraguay.
6 Maart	Chili — Peru.
9 Maart	Paraguay — Uruguay.
13 Maart	Argentinië — Ecuador.
13 Maart	Ecuador — Peru.
13 Maart	Chili — Uruguay.
16 Maart	Paraguay — Ecuador.
16 Maart	Argentinië — Peru.
20 Maart	Chili — Paraguay.
23 Maart	Peru — Paraguay.
23 Maart	Ecuador — Uruguay.
27 Maart	Argentinië — Uruguay.
31 Maart	Uruguay — Peru.
31 Maart	Chili — Argentinië.

Als dit voor voetballiefhebbers geen voetbalschotel is om van te watertanden, dan weten wij niet wat we ze dan zouden moeten aanbieden.

TERREIN TE SLECHT.

's-GRAVENHAGE.— Wegens de slechte terreinsomstandigheden zijn deze Zondag alle korfbalwedstrijden en vele voetbal- en hockeywedstrijden in Nederland afgelast.

Wegens de ongunstige ijsgesteldheid zijn ook de door de Kon. Nederlandse Schaatsenrijdersbond vastgestelde wedstrijden van Zaterdag en Zondag niet doorgegaan.

Dat het congres van Fakirs in Parijs óók tijd heeft gehad om na te denken over vrouwelijk schoon, bewijst de foto hierboven. De 19-jarige Yvette Boutard werd namelijk door de deelnemers gekozen als de fakir-koningin. Natuurlijk poseerde de charmante Parisienne na de verkiezing voor de fotograaf in een bijpassend kleedje. En ziet u waar zij op ligt? Op een heus spijkerbed. We moeten er niet aan denken!

Betrekkingen tussen heilige stoel en orde van Malta in critieke fase

VATICAANSTAD.— De betrekkingen tussen de Heilige Stoel en de Orde van Malta, die zich de laatste tijd gunstig schenen te ontwikkelen, zijn opnieuw in een critieke faze gereden. Daar aan beide zijden de uiterste discretie wordt betracht, zijn de redenen voor de spanning niet geheel duidelijk.

Doch de neiging, die zich heeft geopenbaard bij sommige delegaties naar de Raad van Afgevaardigden der nationale afdelingen van de Orde, om zich te verzetten tegen de eisen van het Vaticaan, die tot uitdrukking zijn gebracht door de commissie van zes Kardinalen, die de vorige maand door de Paus is samengesteld, zou zich meester hebben gemaakt van het merendeel van de leden van de Raad.

Onder deze omstandigheden verwachten velen spoedig een breuk, die zou leiden tot sancties van het Vaticaan tegen leden van de Orde, die een gelofte hebben afgelegd.

Deze leden, 28 in getal, kiezen een Grootmeester der Orde. Deze functie is vacant sedert de dood van Prins Chigi Albani in November 1951, het tijdstip waarop een crisis tussen de Orde en het Vaticaan ontstond.

Robinson verscheen niet in de ring

BOLTON.— Enkele uren voor zijn gevecht Zaterdag jl. tegen Georgie Small, liet de ex-wereldkampioen middengewicht Ray Robinson weten, dat hij ziek was en niet zou kunnen boksen. Hij werd daarna onderzocht door dr. Hormel van de Bokscommissie van Massachusetts in het bijzijn van de huisarts van Robinson. Dr. Hormel verklaarde niets geconstateerd te hebben dat uitstel van de wedstrijd wettigde en verklaarde dat de huisarts tot dezelfde conclusie was gekomen.

De promotor van deze wedstrijd Sam Silverman, verklaarde dat hij op de schorsing van Robinson zou aandringen.

Robinson was Zaterdagmiddag om twee uur medisch gekeurd en in goede lichaamsconditie verklaard. Vier uren later belde hij de promotor op en zeide, dat hij wegens ziekte niet zou kunnen boksen.

Robinsons manager Gainford zeide, dat Robinson last had van koude rillingen en zeer zwak was. Hij — Gainford — wilde niet de verantwoordelijkheid dragen voor een fataal incident, welshalve hij Robinson had bevolen te bed te blijven. Aan de promotor was medgedeeld, dat Robinson bereid was Small op 19 Maart in de ring te ontmoeten.

Robinson zelf verklaarde: „Het publiek betaalt goed geld om het beste te zien en ik voelde dat ik niet in staat was het beste te geven. Ik kan niet andermaal een tegenslag riskeren tijdens mijn comeback en ik wil ook niet bezeerd worden als ik niet in topconditie ben."

NOG GEEN BESLISSING OMTRENT ONTMOETING GROTE DRIE

PARIJS: — In Franse regeringskringen verluidde gisteren dat er geen beslissing is genomen in zake een ontmoeting van de ministers van buitenlandse zaken van de Grote Drie. Dit werd gezegd als commentaar op berichten uit Washington, die zeiden, dat een dergelijke conferentie megelijk in April daar gehouden zou worden. Er wordt aan het commentaar toegevoegd, dat na de ratificatie van de accoorden van Parijs naar alle waarschijnlijkheid vertegenwoordigers van de drie landen elkaar zullen moeten ontmoeten om met elkaar overleg te plegen.

FAAS WILKES TEGEN DENEMARKEN

De grote verrassing bij de samenstelling van het Nederlandse elftal dat binnenkort tegen Denemarken uitkomt is wel dat Faas Wilkes als midvoor is opgekomen. Hij heeft vergunning gekregen van zijn Spaanse club, Valencia.

De opstelling is als volgt; doel: De Munck, achter: Kuis en Wiersma, midden: Van Schijndel, V. d. Hart, Schaap.
Voor: Dillen, Timmermans, WILKES, Lenstra en De Harder.

NIEUW NEDERLANDS ZWEMRECORD.

AMSTERDAM.— Zaterdagavond verbeterde in het Sportfondsenbad Oost te Amsterdam de ploeg van de Heemsteedse Poloclub het Nederlandse record vier maal 200 m. vrije slag estafette zwemen door het terug te brengen op 9 min. 9.4 sec. Het oude record stond met 9 min. 10.6 sec. op naam van de Hilversumse Robben.

De ploeg van HPC bestond uit Geurtsen, Prins, Bouman en Tjebbes.

Canada wereld-kampioen ijshockey

KREFELD.— Canada won het wereld kampioenschap ijshockey door de ploeg van de Sowjet Unie met 5—0 te verslaan. Tsjechoslowakije eindigde op de derde plaats.

NIET ONTBINDEN, MAAR BEPERKEN ZEGT PEKING

LONDEN.— Het communistische persbureau „Nieuw China" heeft Zaterdag de tekst gepubliceerd van de Chinese nota's van 17 Februari j.l. die het voorstel om de neutrale commissie van toezicht in Korea in Korea te ontbinden, verwerpen, doch waarin in beginsel wordt ingestemd met de beperking van de omvang van de commissie.

Deze nota's waren een antwoord op de notas van Zwitserland en Zweden, waarin werd voorgesteld om de commissie op te heffen of althans haar werkzaamheden aanzienlijk te beperken. De voorstellen van Zweden en Zwitserland werden gedaan aan de Verenigde Staten en aan het communistische China. De Verenigde Staten keurden de voorstellen goed.

In Chinese nota's werd gezegd dat de opheffing van de commissie „zekere oorlogszuchtige elementen, voorwendsels zou kunnen verschaffen".

Het communistische China keurt beperking van de omvang van de commissie goed, mits zij dan haar taak behoorlijk kan vervullen.

De vier landen die van de commissie deel uitmaken zijn Zweden, Zwitserland, Polen en Tsjechoslowakije.

Egypte-Israel:

NIEUWE INCIDENTEN SCHROEVEN GESPANNEN VERHOUDING OP

CAIRO.— De vrouwen en kinderen — in totaal 16 personen — van de waarnemers van de Verenigde Naties, zijn Zaterdag uit het gebied van Gaza aan de Israelisch-Egyptische grens naar Jeruzalem overgebracht in het belang van hun veiligheid.

Zaterdag deden zich namelijk drie nieuwe incidenten voor.

Te Amman in Jordanië is medegedeeld dat 20 Israelische soldaten van Jordaans gebied zes Bedoeinen ontvoerden van wie zij er vijf hebben gedood.

Aan de 200.000 Arabische vluchtelingen in de buurt van Gaza, die in opstand zijn na het incident van Maandag, is door Egyptische officieren door middel van luidsprekers aangezegd, dat geweld met geweld zal worden onderdrukt. In Gaza mogen Europeanen zonder escorte niet over straat gaan.

Gisteren kwam de gemengde bestandscommissie in spoedvergadering bijeen, ter behandeling van het incident van Maandag.

BEVRIENDE GELEERDEN GAAN ATOOMPROEVEN GADE SLAAN

WASHINGTON.: — Sir William Penney, een vooraanstaand Brits atoomgeleerde, is, evenals een aantal andere geleerden uit bevriende landen, uitgenodigd de atoomproeven in de woestijn van Nevada gade te slaan, aldus is door het Amerikaanse departement van defensie medegedeeld.

Buitenlandse militaire waarnemers zullen de volgende maand een atoomontplofing mogen gade slaan, tezamen met journalisten en andere waarnemers.

CIJFERS EN STANDEN IN NEDERLAND

AFDELING A
Excelsior — Stormvogels 3—0
Holland Sport — Zwolse Boys 0—0
Longa — Veendam 4—0
NAC — Leeuwarden 5—1
Amsterdam — Dos 4—1
Emma Roda afg.
Go Ahead MVV afg.

Club	Gesp.	Pnt.	V.-T.
Holland Sport	12	20	34—13
NAC	11	17	26—13
Amsterdam	12	14	26—18
MVV	12	13	29—20
Excelsior	11	12	16—13
Longa	11	12	27—23
Emma	8	10	9—9
Roda Sport	11	10	18—18
Zwolse Boys	11	9	16—25
DOS	11	9	18—28
Leeuwarden	9	8	17—20
Go Ahead	9	6	9—12
Stormvogels	12	6	19—29
Veendam	10	4	14—37

AFDELING B
Sparta — Brabantia 4—1
Fortuna — Wageningen 2—1
Elinkwijk — Willem II 4—1
DWS — SVV 5—1
EDO — ADO 2—2
Rigtersbleek — Heracles afg.
Heerenveen — Sittardia afg.

Club	Gesp.	Pnt.	V.-T.
Willem II	11	18	38—16
Fortuna 54	10	13	15—9
DWS	10	13	15—10
EDO	11	13	12—13
Sparta	11	12	27—22
Sittardia	9	10	16—22
Elinkwijk	10	10	21—19
SVV	10	10	22—25
ADO	11	10	12—18
Wageningen	10	7	11—17
Brabantia	12	7	16—30
Heerenveen	7	6	21—19
Rigtersbleek	9	6	15—25
Heracles	9	5	21—27

AFDELING C
Alkmaar — Haarlem 1—3
Rapid — GVAV 3—2
Hermes DVS — Blauw Wit 1—2
PSV — EBOH 7—3
Ensch.Boys — Limburgia 2—3
Vitesse — Feyenoord afg.
NOAD — NEC afg.

Club	Gesp.	Pnt.	V.-T.
PSV	12	22	39—15
Rapid	11	17	30—11
Limburgia	10	14	22—12
GVAV	10	12	21—22
Haarlem	10	11	17—12
EBOH	9	10	18—18
Blauw Wit	10	10	13—11
NOAD	10	10	12—14
Alkmaar	10	9	18—20
Ensch Boys	11	8	15—26
Feyenoord	10	6	15—24
Hermes DVS	11	6	15—24
NEC	9	4	12—22
Vitesse	9	3	10—26

AFDELING D
VVV — Ajax 0—0
Volewijckers — Enschede 1—0
VSV — Graafschap 2—5
HVC — AGOVV afg.
DFC — Xerxes afg.
RBC — BVV afg.
Be Quick — Eindhoven afg.

Club	Gesp.	Pnt.	V.-T.
Ajax	12	17	26—10
VVV	9	15	21—6
HVC	11	13	15—10
Eindhoven	9	12	16—7
Volewijckers	10	12	15—12
Enschede	11	12	18—17
RBC	12	11	20—27
Graafschap	12	10	15—26
DFC	9	9	16—13
BVV	9	9	12—13
AGOVV	8	6	11—18
VSV	10	6	11—18
Xerxes	10	5	5—13
Be Quick	8	3	6—21